

Sayı : TİM.AİB.GSK. ARGE/ 000340

04/02/2013

Konu : Sirküler.

ANTALYA İHRACATÇILAR BİRLİĞİ ÜYELERİNE  
SİRKÜLER 2013 / 50

*Sayın Üyemiz,*

1. Otomatik olmayan İthal Lisansı
2. KİK Ticaret ve Yatırım Alt Komitesi II. Dönem Toplantısı
3. D-8 Üyesi Ülkelerin İşadamları İçin Vize İşlemlerinin Basitleştirilmesi

Konularını içeren duyurularımızın detayları ekte sunulmuştur.

Bilgilerini rica ederim.

Fisun EVRENSEVDİ  
Genel Sekreter

## **OTOMATİK OLMAYAN İTHAL LİSANSI**

Türkiye İhracatçılar Meclisinden alınan 31/01/2013 tarih ve 96-229 sayılı yazıda, Ekonomi Bakanlığında alınan yazıya atıfla, Arjantin Resmi Gazetesi'nde 25 Ocak 2013 tarihinde yayımlanan 11/2013 sayılı Karar ile Arjantin Hükümeti'nin ithalatı kısıtlamak amacıyla "Otomatik Olmayan İthal Lisans(OOİL)" uygulaması kapsamında Eylül 1999 ile Şubat 2011 döneminde çıkarılmış olan 17 adet Kararı iptal ettiği ve bunun sonucunda OOİL uygulamasının yürürlükten kaldırıldığı belirtilmektedir. Söz konusu Karar'ın İspanyolca ve İngilizce versiyonları ekte gönderilmektedir.

Bununla birlikte aynı yazıda devamla, Arjantin Federal Gelir İdaresi'nin (AFİP) 10 Ocak 2012 tarihinde Arjantin Resmi Gazetesinde yayımlanan 3252 sayılı Genel Kararı uyarınca 1 Şubat 2012 tarihinden itibaren ithalatçıların ithalat işlemlerine başlamaları için tedarikçiden proforma fatura aldıktan sonra, 'Planlanan İthalat İçin Yemin Beyannamesi'ni doldurmak suretiyle AFİP' ten onay numarası almaları ön koşulunun ise devam etmekte olduğu, söz konusu düzenlemenin ithalatçıların her ithalat işlemi öncesi fiilen AFİP 'ten ön izin almalarını zorunlu hale getirdiği, dolayısıyla OOİL uygulamasında belirli sayıda ürün bazındaki kısıtlamaların topyekun sistematik kısıtlamalara dönüştüğü ifade edilmektedir.(649)

Ek-1: Karar Metni (4 sayfa)

Ek-2: Karar Metni İngilizce Tercüme (3 sayfa)

## **KİK TİCARET VE YATIRIM ALT KOMİTESİ II. DÖNEM TOPLANTISI**

Türkiye İhracatçılar Meclisinden alınan 01/02/2013 tarih ve 98-239 sayılı yazıda; Türkiye - Körfez İşbirliği Konseyi (KİK) Ticaret ve Yatırım Alt Komitesi II. Dönem Toplantısı'nın 18-19 Şubat 2013 tarihleri arasında Riyad'da gerçekleştirilmesinin öngörüldüğü belirtilmektedir.

Bu çerçevede, ihracatçılarımızın Birleşik Arap Emirlikleri (BAE), Bahreyn, Kuveyt, İsrail, Ürdün, Irak, S. Arabistan, Umman, Katar, Filistin ve Lübnan'da karşılaştıkları sorunlar ile anılan toplantı esnasında gündeme getirilmesinde fayda görülen hususlara ilişkin görüş ve değerlendirmelerinin ekte yer alan form doldurularak 11 Şubat 2013 Pazartesi gününe kadar Genel Sekreterliğimize (e-mail: [tosunn@aib.gov.tr](mailto:tosunn@aib.gov.tr)) iletilmesi gerekmektedir. (652)

Ek-3: Görüş Formu (1 Sayfa)

## **D-8 ÜYESİ ÜLKELERİN İŞADAMLARI İÇİN VİZE İŞLEMLERİNİN BASİTLEŞTİRİLMESİ**

Türkiye İhracatçılar Meclisinden alınan 01/02/2013 tarih ve 97-238 sayılı yazıda göre; ihracatçılarımızın dış pazarlardaki ticari ilişkilerinde karşılaştıkları en önemli engeller arasında "vize sorunları" geldiği,

Öte yandan ülkemizin D-8 üyesi ülkeleri (Mısır, İran, Malezya, Pakistan, Endonezya, Nijerya, Bangladeş) ile ticari ve ekonomik ilişkilerinin her geçen yıl artış göstermekte olduğu, bu kapsamda işadamlarımızın bu ülkelere yönelik ticari faaliyetlerinde vize kolaylığından yararlanmalarının önem arz ettiği belirtilmektedir.

Bu çerçevede, ihracatçılarımızın söz konusu ülkelere yaptıkları ticari amaçlı ziyaretlerinde vize almakta karşılaştıkları sorunların bilinmesine ihtiyaç duyulduğu için ihracatçılarımızın karşılaştıkları söz konusu sorunlara dair görüş ve değerlendirmelerinin 8 Şubat 2013 Cuma gününe kadar Genel Sekreterliğimize (e-mail: [tosunn@aib.gov.tr](mailto:tosunn@aib.gov.tr)) iletilmesi gerekmektedir. (652)

**Ministerio de Economía y Finanzas Públicas**  
**IMPORTACIONES**

Resolución 11/2013

Procedimientos para el Trámite de las Licencias de Importación. Derogaciones.

Bs. As., 24/1/2013

VISTO el Expediente N° S01:0025135/2013 del Registro del MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS PUBLICAS, y

**CONSIDERANDO:**

Que por la Ley N° 24.425 se aprueba el acta final en la que se incorporan los resultados de la Ronda Uruguay de Negociaciones Comerciales Multilaterales; las decisiones, declaraciones y entendimientos ministeriales y el Acuerdo de Marrakech, por el que se establece la ORGANIZACION MUNDIAL DEL COMERCIO (OMC).

Que entre los Acuerdos que contiene el Anexo 1A del Acuerdo de Marrakech se encuentra el Acuerdo sobre Procedimientos para el Trámite de las Licencias de Importación.

---

Que en tal sentido mediante el dictado de la Resolución N° 1.117 de fecha 15 de septiembre de 1999 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS, y su norma reglamentaria N° 798 de fecha 26 de octubre de 1999 de la ex-SECRETARIA DE INDUSTRIA, COMERCIO Y MINERIA del entonces mencionado Ministerio, y sus modificatorias, se estableció el Certificado de Importación de Papel (C.I.P.).

Que mediante el dictado de la Resolución N° 444 de fecha 5 de julio de 2004 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y su norma reglamentaria N° 177 de fecha 21 de julio de 2004 de la ex-SECRETARIA DE INDUSTRIA, COMERCIO Y DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y sus modificatorias, se estableció el Certificado de Importación de Artículos para el Hogar (C.I.A.H.).

Que mediante el dictado de la Resolución N° 485 de fecha 30 de agosto de 2005 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y sus modificatorias, se estableció el Certificado de Importación de Juguetes (C.I.J.).

Que mediante el dictado de la Resolución N° 486 de fecha 30 de agosto de 2005 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y sus modificatorias, se estableció el Certificado de Importación de Calzado (C.I.C.).

Que mediante el dictado de la Resolución N° 689 de fecha 30 de agosto de 2006 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y sus modificatorias, se estableció el Certificado de Importación de Motocicletas (C.I.M.).

Que mediante el dictado de la Resolución N° 694 de fecha 5 de septiembre de 2006 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y sus modificatorias, se estableció el Certificado de Importación de Cubiertas y Cámaras Neumáticas de Bicicletas (C.I.C.C.N.B.).

Que mediante el dictado de la Resolución N° 217 de fecha 11 de abril de 2007 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y sus modificatorias, se estableció el Certificado de Importación de Pelotas (C.I.P.).

Que mediante el dictado de la Resolución N° 343 de fecha 23 de mayo de 2007 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y sus modificatorias, se estableció el Certificado de Importación de Productos Textiles (C.I.P.T.).

Que mediante el dictado de la Resolución N° 47 de fecha 15 de agosto de 2007 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y sus modificatorias, se estableció el Certificado de Importación de Manufacturas Diversas (C.I.M.D.).

Que mediante el dictado de la Resolución N° 61 de fecha 17 de agosto de 2007 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y sus modificatorias, se estableció el Certificado de Importación de Partes de Calzado (C.I.P.C.).

---

Que mediante el dictado de la Resolución N° 588 de fecha 4 de noviembre de 2008 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y sus modificatorias, se estableció el Certificado de Importación de Productos Metalúrgicos (C.I.P.M.).

Que mediante el dictado de la Resolución N° 589 de fecha 4 de noviembre de 2008 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y sus modificatorias, se estableció el Certificado de Importación de Hilados y Tejidos (C.I.H.T.).

Que mediante el dictado de la Resolución N° 26 de fecha 20 de enero de 2009 del ex-MINISTERIO DE PRODUCCION, y sus modificatorias, se estableció el Certificado de Importación de Neumáticos (C.I.N.).

Que mediante el dictado de la Resolución N° 61 de fecha 4 de marzo de 2009 del ex-MINISTERIO DE PRODUCCION, y sus modificatorias, se estableció el Certificado de Importación de Productos Varios (C.I.P.V.).

Que mediante el dictado de la Resolución N° 165 de fecha 15 de mayo de 2009 del ex-MINISTERIO DE PRODUCCION, y sus modificatorias, se estableció el Certificado de Importación de Tornillos y Afines (C.I.T.A.).

Que mediante el dictado de la Resolución N° 337 de fecha 21 de agosto de 2009 del ex-MINISTERIO DE PRODUCCION, y sus modificatorias, se estableció el Certificado de Importación de Autopartes y Afines (C.I.A.P.A.).

Que mediante el dictado de la Resolución N° 45 de fecha 14 de febrero de 2011 del ex-MINISTERIO DE INDUSTRIA, y sus modificatorias, se estableció el Certificado de Importación de Vehículos Automóviles (C.I.V.A.).

Que, cuestiones de oportunidad mérito y conveniencia, en el estadio de cumplimiento de los objetivos oportunamente fijados en las normas aludidas, tornan procedente su derogación.

Que la Dirección General de Asuntos Jurídicos del MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS PÚBLICAS, ha tomado la intervención que le compete.

Que la presente resolución se dicta en función de lo establecido en la Ley N° 24.425, y en la Ley de Ministerios N° 22.520 (texto ordenado por Decreto N° 438/92) y sus modificaciones.

Por ello,

**EL MINISTRO  
DE ECONOMIA Y FINANZAS PUBLICAS  
RESUELVE:**

Artículo 1° — Deróganse la Resolución N° 1.117 de fecha 15 de septiembre de 1999 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS, y su norma reglamentaria N° 798 de fecha 26 de octubre de 1999 de la ex-SECRETARIA DE INDUSTRIA, COMERCIO Y MINERIA del entonces mencionado Ministerio, y sus modificatorias.

Art. 2° — Deróganse la Resolución N° 444 de fecha 5 de julio de 2004 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y su norma reglamentaria N° 177 de fecha 21 de julio de 2004 de la ex-SECRETARIA DE INDUSTRIA, COMERCIO Y DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y sus modificatorias.

Art. 3° — Deróganse la Resolución N° 485 de fecha 30 de agosto de 2005 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y sus normas modificatorias.

Art. 4° — Deróganse la Resolución N° 486 de fecha 30 de agosto de 2005 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y sus normas modificatorias.

Art. 5° — Deróganse la Resolución N° 689 de fecha 30 de agosto de 2006 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y sus normas modificatorias.

Art. 6° — Deróganse la Resolución N° 694 de fecha 5 de septiembre de 2006 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y sus normas modificatorias.

Art. 7° — Deróganse la Resolución N° 217 de fecha 11 de abril de 2007 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y sus normas modificatorias.

Art. 8° — Deróganse la Resolución N° 343 de fecha 23 de mayo de 2007 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y sus normas modificatorias.

Art. 9° — Deróganse la Resolución N° 47 de fecha 15 de agosto de 2007 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y sus normas modificatorias.

Art. 10. — Deróganse la Resolución N° 61 de fecha 17 de agosto de 2007 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y sus normas modificatorias.

Art. 11. — Deróganse la Resolución N° 588 de fecha 4 de noviembre de 2008 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y sus normas modificatorias.

Art. 12. — Deróganse la Resolución N° 589 de fecha 4 de noviembre de 2008 del ex-MINISTERIO DE ECONOMIA Y PRODUCCION, y sus normas modificatorias.

Art. 13. — Deróganse la Resolución N° 26 de fecha 20 de enero de 2009 del ex-MINISTERIO DE PRODUCCION, y sus normas modificatorias.

Art. 14. — Deróganse la Resolución N° 61 de fecha 4 de marzo de 2009 del ex-MINISTERIO DE PRODUCCION, y sus normas modificatorias.

Art. 15. — Deróganse la Resolución N° 165 de fecha 15 de mayo de 2009 del ex-MINISTERIO DE PRODUCCION, y sus normas modificatorias.

Art. 16. — Deróganse la Resolución N° 337 de fecha 21 de agosto de 2009 del ex-MINISTERIO DE PRODUCCION, y sus normas modificatorias.

Art. 17. — Deróganse la Resolución N° 45 de fecha 14 de febrero de 2011 del ex-MINISTERIO DE INDUSTRIA, y sus normas modificatorias.

Art. 18. — Establécese que las actuaciones administrativas en las que, al momento de la entrada en vigencia de la presente medida, tramiten solicitudes vinculadas con las normas derogadas serán archivadas en razón de haber perdido virtualidad jurídica.

Art. 19. — La presente resolución comenzará a regir a partir de su publicación en el Boletín Oficial.

Art. 20. — Comuníquese, publíquese, dése a la Dirección Nacional del Registro Oficial y archívese. — Hernán G. Lorenzino.

**GAYRİRESMİ TERCÜMEDİR**

**Res. MEFP 11/13**

**Ref. Import Licenses – Repeals  
24/1/2013 (BO 25/01/2013)**

SEEN File No.: S01: 0025135/2013 of the Registry of the Ministry of Economy and Public Finance, and

Considering:

That by the Law 24.425 approving the Final Act Embodying the Results of the Uruguay Round of multilateral trade negotiations, decisions, declarations and ministerial understandings and the Marrakesh Agreement, which established the WORLD TRADE ORGANIZATION (WTO).

That among the agreements contained in Annex 1A to the Marrakesh Agreement is the Agreement on Procedures of Licensing.

That in this regard by issuing the Res.MEOSP 1117-1199 dated September 15, 1999 the former Ministry of Economy and Public Works and Services, and the Regulations made by Res.SICM 798/99 dated 26 October 1999 former Secretary of Industry, Trade and Mining Ministry then said, as amended, established the Import Certificate Paper (CIP).

That by issuing the Res.MEOSP 444/04 dated July 5, 2004 the former Ministry of Economy and Production, and the Regulations made Res.SICPME 177/04 dated 21 July 2004 of the former Secretary OF INDUSTRY, TRADE AND SMALL AND MEDIUM ENTERPRISES the former Ministry of Economy and Production, as amended, established the Certificate Import Housewares (CIAH).

That by issuing the Res.MEOSP 485/05 dated 30 August 2005 of the former Ministry of Economy and Production, as amended, established the Certificate Import Toys (ICJ).

That by issuing the Res.MEP 486/05 dated 30 August 2005 of the former Ministry of Economy and Production, as amended, established the Footwear Import Certificate (CIC).

That by issuing the Res.MEP 689/06 dated 30 August 2006 of the former Ministry of Economy and Production, as amended, established the Motorcycle Import Certificate (CIM).

That by issuing the Res.MEP 694/06, dated September 5, 2006 the former Ministry of Economy and Production, as amended, established the Certificate Import Pneumatic tires and tubes for bicycles (CICCNB).

That by issuing the Res.MEP 217/07 dated 11 April 2007 of the former Ministry of Economy and Production, as amended, established the Balls Import Certificate (CIP).

That by issuing the Res.MEP 343/07 dated 23 May 2007 of the former Ministry of Economy and Production, as amended, established the Certificate Import Textiles (ICTP).

That by issuing the Res.MEP 47/07 dated 15 August 2007 of the former Ministry of Economy and Production, as amended, established the Import Certificate Miscellaneous (IDMC).

That by issuing the Res.MEP 61/07 dated 17 August 2007 of the former Ministry of Economy and Production, as amended, established the Import Certificate Footwear Parts (ICPC).

That by issuing the Res.MEP 588/08 dated November 4, 2008 the former Ministry of Economy and Production, as amended, established the Import Certificate Metallurgical Products (CIPM).

## GAYRİRESMİ TERCÜMEDİR

That by issuing the Res.MEP 589/08 dated November 4, 2008 the former Ministry of Economy and Production, as amended, established the Import Certificate **Spinning and Weaving (CIHT)**.

That by issuing the Res.MP 26/09 dated 20 January 2009 of the former Ministry of Production, as amended, established the **Tire Import Certificate (CIN)**.

That by issuing the Res.MP 61/09 dated March 4, 2009 the former Ministry of Production, as amended, established the Certificate Import Products **Miscellaneous (IPPC)**.

That by issuing the Res.MP 166/09 dated 16 May 2009 of the former Ministry of Production, as amended, established the Import Certificate **Screws Associations (CITA)**.

That by issuing the Res.MP 337/09 dated 21 August 2009 of the former Ministry of Production, as amended, established the Certificate **Import Auto Parts and Allied Workers (ICSF)**.

That by issuing the Res.MI 45/11 dated 14 February 2011 of the former Ministry of Industry, as amended, established the **Import Certificate of Motor Vehicles (CIVA)**

---

The Directorate General of Legal Affairs of the Ministry of Economy and Public Finance, has taken appropriate action within its jurisdiction.

That this resolution is issued according to the provisions of Law 24,425 and Law 22,520 of Ministries Act (as amended by Dec.438/92) and its amendments.

Thus,  
MINISTER OF ECONOMY AND FINANCE  
RESOLVED:

~~Clause 1 - Derogate the Res.MEOP H. 1155 dated September 15, 1999 the former Ministry of Economy and Public Works and Services, and the Regulations No. 798 dated 26 October 1999 of the former Secretary of Industry, Trade and Mining Ministry then said, as amended.~~

Clause 2 - Derogate the Res.MEOSP 444/04 dated 5 July 2004 from the former Ministry of Economy and Production, and the Regulations No. 177 dated 21 July 2004 of the former Secretariat of Industry , TRADE AND SMALL AND MEDIUM ENTERPRISES the former Ministry of Economy and Production, as amended.

Clause 3 - Derogate the Res.MEP 485/05 dated 30 August 2005 of the former Ministry of Economy and Production, and its amendments.

Clause 4 - Derogate the Res.MEP 486/05 dated 30 August 2005 from the former Ministry of Economy and Production, and its amendments.

Clause 5 - Derogate the Res.MEP 689/06 dated 30 August 2006 from the former Ministry of Economy and Production, and its amendments.

Clause 6 - Derogate the Res.MEP 694/06, dated September 5, 2006 the former Ministry of Economy and Production, and its amendments.

Clause 7 - Derogate the Res.MEP 217/07 dated 11 April 2007 from the former Ministry of Economy and Production, and its amendments.



**GAYRİRESMİ TERCÜMEDİR**

Clause 8 - Derogate the Res.MEP 343/07 dated 23 May 2007 from the former Ministry of Economy and Production, and its amendments.

Clause 9 - Derogate the Res.MEP 47/07 dated 15 August 2007 from the former Ministry of Economy and Production, and its amendments.

Clause 10 - Derogate the Res.MEP 61/07 dated 17 August 2007 from the former Ministry of Economy and Production, and its amendments.

Clause 11 - Derogate the Res.MEP 588/08 dated November 4, 2008 the former Ministry of Economy and Production, and its amendments.

Clause 12 - Derogate the Res.MEP 589/08 dated November 4, 2008 the former Ministry of Economy and Production, and its amendments.

Clause 13 - Derogate the Res.MP 26/09 dated 20 January 2009 of the former Ministry of Production, and its amendments.

Clause 14 - Derogate the Res.MP 61/09 dated March 4, 2009 the former Ministry of Production, and its amendments.

Clause 15. - Derogate the Res.MP 165/09 dated 15 May 2009 of the former Ministry of Production, and its amendments.

Clause 16. - Derogate the Res.MP 337/09 dated 21 August 2009 of the former Ministry of Production, and its amendments.

Clause 17. - Derogate the Res.MI 45/01 dated February 14, 2011 the ex-Ministry of Industry, and its amendments.

Clause 18. - Provides that the administrative proceedings in which, at the time of the enactment of this measure, dealing with requests related to the repealed rules will be filed because of losing legal virtue.

Clause 19. - This resolution shall take effect upon its publication in the Official Bulletin.

Clause 20. - Communicate, published, submitted to the National Official Registry and filed.

Hernan G. Lorenzino.

**BİRLEŞİK ARAP EMİRLİKLERİ (BAE), BAHREYN, KUVEYT, İSRAİL, ÜRDÜN,  
İRAK, S. ARABİSTAN, UMMAN, KATAR, FİLİSTİN VE LÜBNAN  
ÜLKE GÖRÜŞ FORMU**

<b>Konunun Dile Getirilmesini Talep Eden Firmanın Unvanı</b>	
<b>Sektörü</b>	
<b>Konunun Dile Getirilmesini Talep Eden Firmanın İletişim Bilgileri</b>	
<b>Adres</b>	
<b>Telefon Numarası</b>	
<b>Faks Numarası</b>	
<b>E-Posta Adresi</b>	
<b>Konunun Dile Getirilmesini Talep Eden Firmanın İlgili Elemanının İletişim Bilgileri</b>	
<b>Adı Soyadı</b>	
<b>Telefon Numarası</b>	
<b>E-Posta Adresi</b>	
<b>Gündemine Getirilmesinde Fayda Görülen Konular ve Sorunlar</b>	